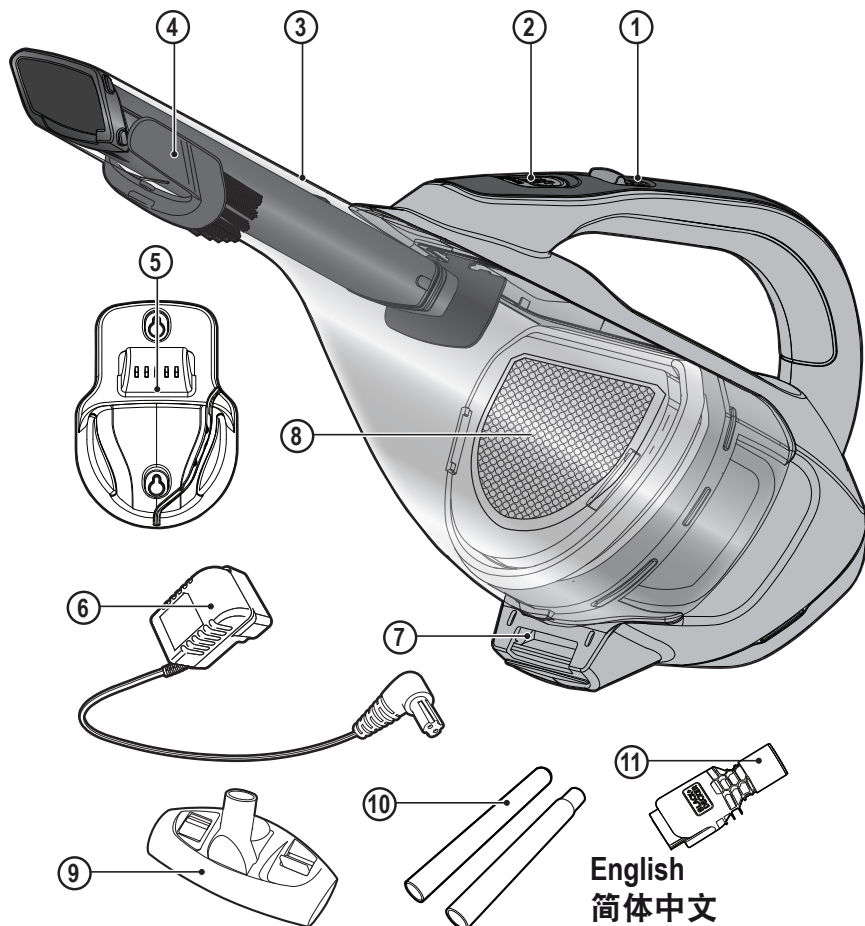




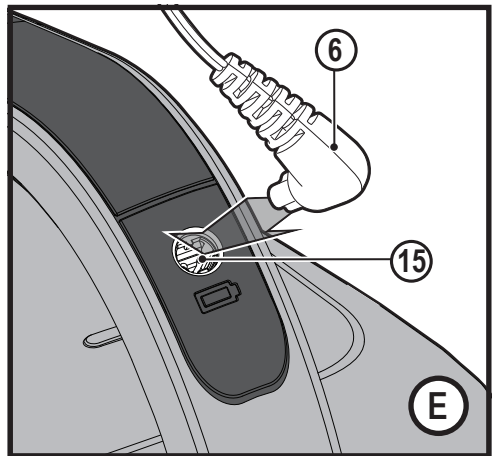
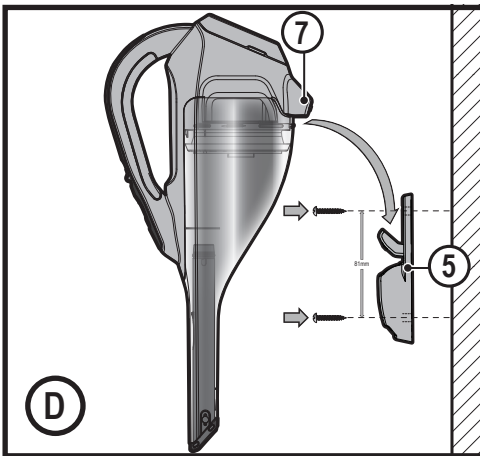
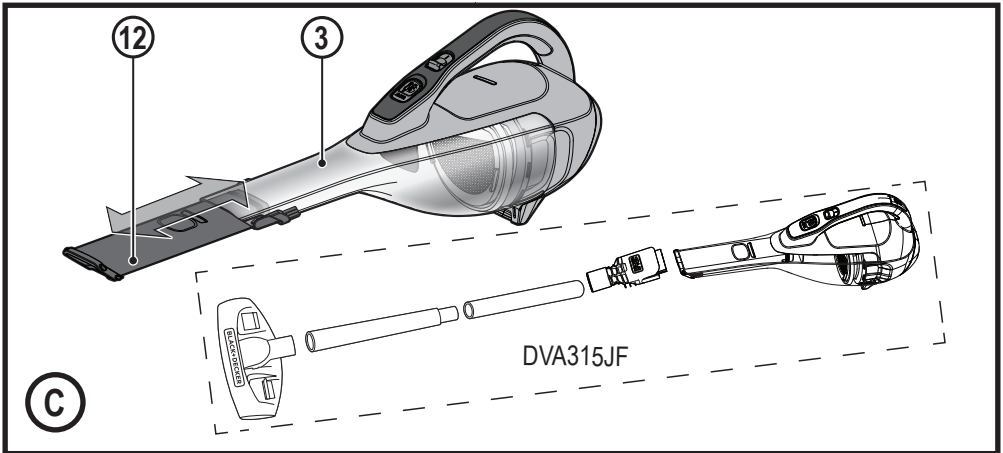
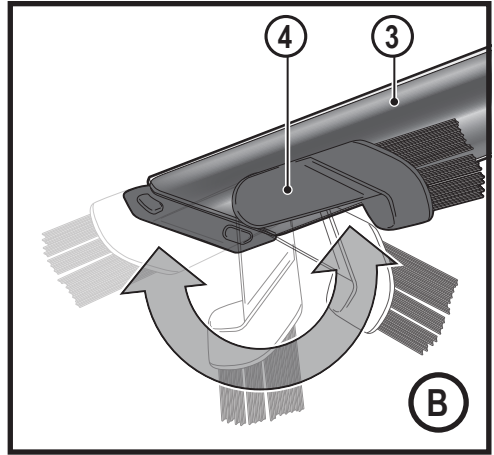
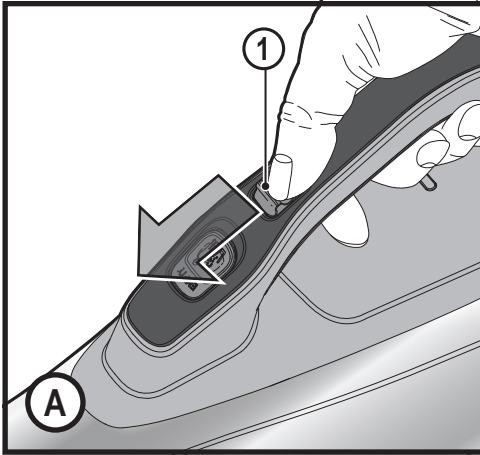
Hand-Held Vacuum Cleaner  
手持式吸尘器  
手持式真空吸塵器

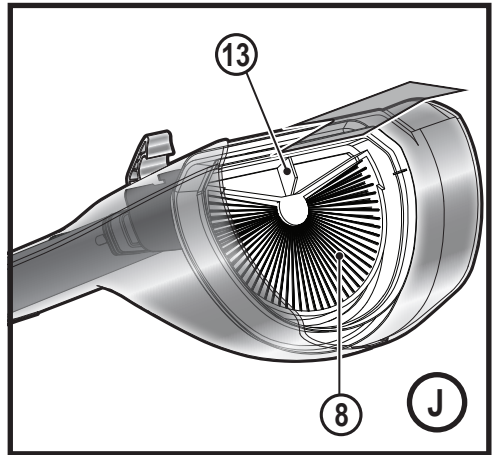
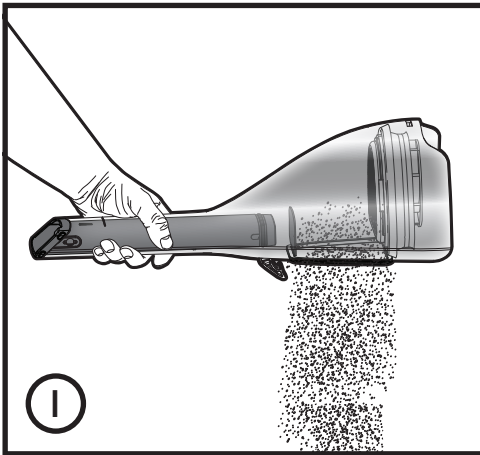
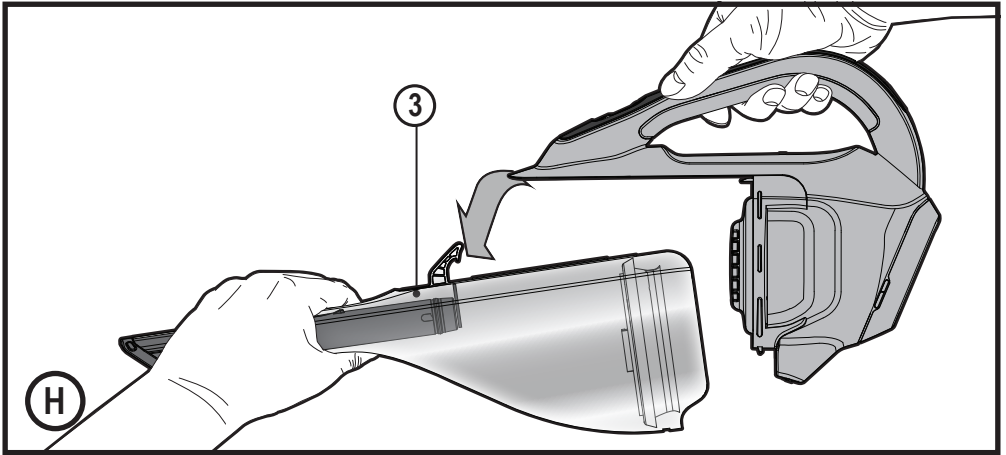
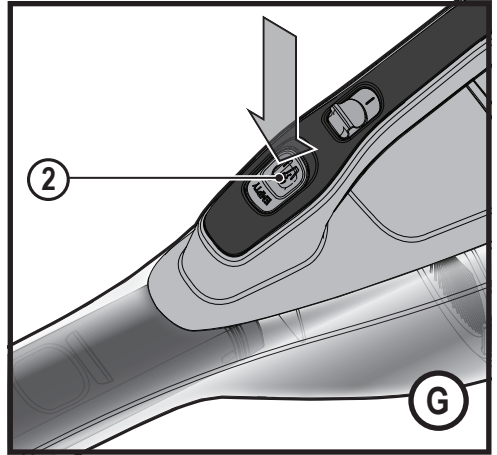
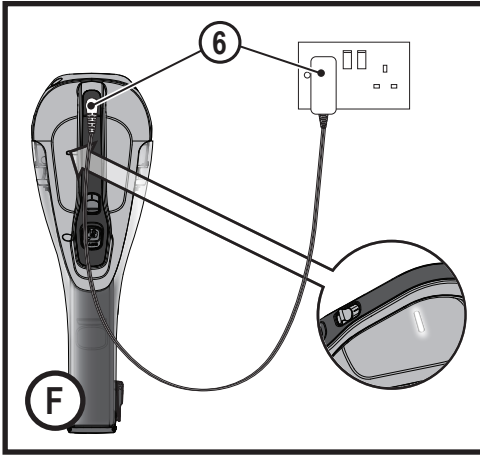
핸디형 진공 청소기  
Pengisap Debu Genggam  
เครื่องดูดฝุ่นแบบมือถือ

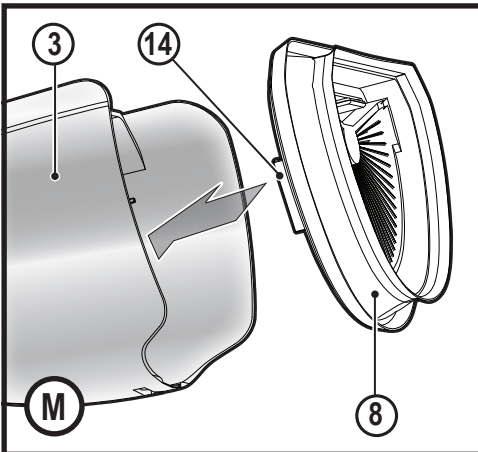
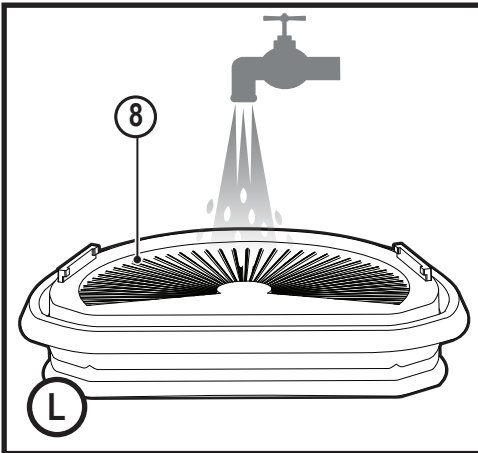
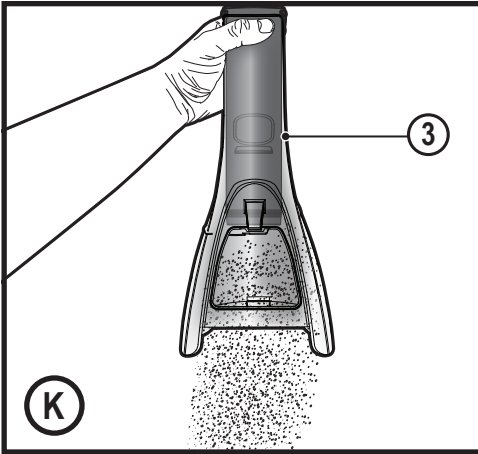


DVA315J  
DVA315JF

English	4
简体中文	8
繁體中文	11
한국어	15
Bahasa Indonesia	19
ภาษาไทย	23







**Intended use**

Your BLACK+DECKER DVA315J and DVA315JF Dustbuster® hand-held vacuum cleaners have been designed for vacuum cleaning purposes. These appliances are intended for household use only.



Read all of this manual carefully before operating the appliance.

**Safety instructions**



**Warning! Read all safety warnings and all instructions.**

Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

**Using your appliance**

- ◆ Do not use the appliance to pick up liquids or any materials that could catch fire.
- ◆ Do not use the appliance near water.
- ◆ Do not immerse the appliance in water.
- ◆ Never pull the charger lead to disconnect the charger from the socket. Keep the charger lead away from heat, oil and sharp edges.

- ◆ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## Inspection and repairs

Before use, check the appliance for damaged or defective parts.

Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.

- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorized repair agent.
- ◆ Regularly check the charger lead for damage. Replace the charger if the lead is damaged or defective.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

## Additional safety instructions

### After use

- ◆ Unplug the charger before cleaning the charger or charging base.
- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry place.

- ◆ Children should not have access to stored appliances.

## Chargers

Your charger has been designed for a specific voltage. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

**Warning!** Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ Use your BLACK+DECKER charger only to charge the battery in the appliance with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.
- ◆ The appliance/battery must be placed in a well ventilated area when charging.

## Electrical safety

### Symbols on the charger



Read all of this manual carefully before using the appliance.



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



The charger is intended for indoor use only.

### Labels on appliance

The following symbols appear on this appliance along with the date code.



Read all of this manual carefully before using the appliance



Only use with charger S003AQ-15

### Features

This tool includes some or all of the following features.

1. On/off power switch
2. Dust chamber release button
3. Dust chamber
4. Flip up brush
5. Wall bracket
6. Charger
7. Hanging attachment
8. Filter
9. Floor head (DVA315JF)
10. Extension tubes (DVA315JF)
11. Adaptor (DVA315JF)

### Use

#### Switching on and off (Fig. A)

- ◆ Push the On/off power switch (1) to the forward position to turn on the unit.
- ◆ Returning the On/off power (1) switch will turn the unit off.

#### Flip down brush (Fig. B)

- ◆ Flip the brush attachment (4) into position as shown in figure B.

#### Using the pull out crevice tool (Fig. C)

- ◆ Extend the crevice tool (12) as shown in figure C, until it clicks in place.

**Note:** The flip down brush (4) can only be utilised when the crevice tool is in the retracted position.

#### Fitting the wall bracket (Fig. D)

- ◆ Fit the wall bracket (5) to a suitable wall (preferably near a power outlet) using the screws provided.
- ◆ The unit can then be stored, when not in use, or during the charging procedure, utilising the hanging attachment (7).

#### Charging (Fig. E, F)

- ◆ Place the charger (6) into the charging port (15) on the handle of the unit as shown in figure E.

- ◆ Place the charging plug into a power outlet and switch on as shown in figure F. The charger LED will light.

### Cleaning the filters (Fig. G, H, I, J, K,L)

- ◆ Press the dust chamber release button (2) as shown in figure G.
- ◆ Separate the dust chamber (3) from the motor unit as shown in figure H.
- ◆ You can use the easy empty feature as shown in figure I.
- ◆ Lift the filter (8) out of the dust chamber (3) using the tab (13) provided.
- ◆ Empty the dust bowl (3) by lightly shaking over a suitable container as shown in figure K.
- ◆ Rinse out the dust-bowl with warm soapy water.
- ◆ Wash the filters with warm soapy water as shown in figure L.
- ◆ Allow the filters to dry naturally, using heat may cause the filters to distort.
- ◆ Refit the filter (8) into dust chamber (3). Make sure the filter tabs (14) face forward. **Never place the filters into the dust chamber backwards.**
- ◆ Replace the dust chamber onto the motor unit. Make sure the release button (2) clicks into place.

**Warning!** Before performing any maintenance or cleaning on the appliance, unplug the appliance.

From time to time wipe the appliance with a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner. Do not immerse the appliance in water

### Maintenance

Your BLACK+DECKER cordless appliance has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

**Warning!** Before performing any maintenance on cordless appliances:

- ◆ Run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

### Replacing the filters

The filters should be replaced every 6 to 9 months and whenever worn or damaged. Replacement filters are available from your BLACK+DECKER dealer.

- ◆ Remove the old filters as described above.
- ◆ Fit the new filters as described above.

## Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

## Service Information

Black & Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations throughout Asia. All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable product service.

Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest to you.

## Note

- ◆ Black & Decker's policy is one of continuous improvement to our products and, as such, we reserve the right to change product specifications without prior notice.
- ◆ Standard equipment and accessories may vary by country.
- ◆ Product specifications may differ by country.
- ◆ Complete product range may not be available in all countries. Contact your local Black & Decker dealers for range availability.

## Technical Data

DVA315J	
Voltage	10.8V
Capacity	1.5Ah
Weight	0.9Kg
<b>Charger</b>	
Input voltage	100-240V
Output current	150mA
Approx. charging time	10h

DVA315JF	
Voltage	10.8V
Capacity	1.5Ah
Weight	0.9Kg
<b>Charger</b>	
Input voltage	100-240V
Output current	150mA
Approx. charging time	10h



## 设计用途

您的BLACK+DECKER DVA315J和DVA315JF Dustbuster® 手持式吸尘器的设计用途为真空吸尘。这些设备仅供家用。



使用设备前，请仔细阅读本手册。

## 安全说明



**警告！请阅读所有安全警告和守则。**如未遵守下列警告和守则，可能导致触电、火灾和/或严重伤害。

- 本手册描述了设备的设计用途。如果配件或附件的使用，或本设备的操作超出本手册建议的范围，则可能出现人身伤害的危险。
- 请保留本手册以供将来参考使用。

## 使用设备时

- 请勿使用本吸尘器吸水或其他液体或任何可能会引起火灾的材料。
- 请勿在靠近水的地方使用本吸尘器。
- 请勿将本吸尘器浸泡在水中。
- 切勿猛力拉扯充电器以使充电器脱离电源。请确保充电器远离热源、油脂及尖锐的边缘。
- 在有他人监督的情况下，或在接受过安全使用该产品的指导并已了解了可能存在的危险的情况下，8岁或以上的小孩，以及身体、感官或精神较差的人员，或者对该类产品缺少使用经验和认识的人员，也可以使用本吸尘器。儿童不得耍玩本设备。在没有他人监

督的情况下，禁止儿童使用本设备或对其进行维护保养。

## 检查与维修

使用前，请检查吸尘器是否受损或存在缺陷部件。

检查部件是否破裂、开关是否损坏，以及是否存在影响设备操作的其它情况。

- 如果部件损坏或存在缺陷，请勿使用设备。
- 损坏或缺陷部件必须交由授权维修代理维修与更换。
- 定期检查充电器导线是否损坏。如导线损坏或有缺陷，请更换充电器。
- 禁止试图拆卸或更换本手册规定之外的任何部件。

## 附加安全说明

### 使用后

- 清洁本充电器或充电底座之前请先拔下充电器插头。
- 不使用时，应将设备存放在干燥处。
- 请勿让儿童接触到存放的设备。

### 充电器

您的充电器专门设计用于特定电压。请务必检查电源电压是否与铭牌一致。

**警告！**请勿尝试使用一般的电源插头以替换充电器。

- 只能使用随附的BLACK+DECKER充电器为设备内的电池充电。其他非原厂电池可能会爆裂，导致人身伤害和损害。



- 切勿尝试为不可再充电的电池充电。
- 如果电源线损坏，必须让制造商或授权的 BLACK+DECKER 服务中心更换以避免发生危险。
- 请勿将充电器暴露在水中。
- 请勿打开充电器。
- 请勿刺破充电器。
- 充电时，设备/工具/电池必须放在通风良好的地方。

- 10. 伸缩管
- 11. 适配器

## 使用

### 启动与关闭(图 A)

- 将电源开/关(1)推到前端位置，以打开设备。
- 将电源开/关(1)返回至原位以关闭设备。

### 翻转刷头(图 B)

- 将刷头附件(4)翻转至如图 B 所示位置。

### 使用拉出细缝吸嘴(图 C)

- 如图 C 所示，延伸细缝吸嘴(12)，直到其卡入到位。

注：仅当细缝吸嘴缩回其正常位置时，才能使用翻转刷头(4)。

### 安装墙壁支架(图 D)

- 使用提供的螺钉将墙壁支架(5)安装到合适的墙壁（最好靠近电源插座）。
- 设备在不使用或处于充电过程中时，可通过悬挂附件(7)进行存放。

### 充电中(图 E、F)

- 将充电器(6)插入如图 E 所示的设备手柄充电插口(15)内。
- 将充电插头插入电源插座，并如图 F 所示打开开关。充电器 LED 指示灯将会亮起。


### 清洁过滤器(图 G、H、I、J、K 和 L)


- 如图 G 所示按下集尘盒释放按钮(2)。
- 如图 H 所示将集尘盒(3)与电机分开。
- 您可以按照图 I 所示使用便捷清空功能。
- 使用提供的凸块(13)将过滤器(8)从集尘盒(3)中取出。
- 如图 K 所示，轻轻摇晃集尘仓(3)以将其中杂物清空至合适的容器中。
- 用温肥皂水清洗集尘仓。
- 如图 L 所示，用温肥皂水清洗过滤器。
- 让过滤器自然干燥，加热可能导致过滤器变形。
- 将过滤器(8)重新安装至集尘盒(3)中。确保过滤器凸块(14)正面朝前。**切勿将过滤器朝后放入集尘盒。**
- 更换电机上的集尘盒。确保释放按钮(2)卡入到位。


**警告！**在对设备进行任何维护或清洁前，请拔下设备插头。

## 电气安全

### 充电器上的符号


 使用设备前，请仔细阅读本手册。


 本工具采用双重绝缘，因此无需接地线。请务必检查电源电压是否与铭牌上的电压一致。

 充电器仅供室内使用。

### 设备上的标签

设备上的下列符号会和日期码一起显示。

 使用设备前，请仔细阅读本手册

 仅能与 S003AQ-15 充电器搭配使用

### 部件名称

本工具包含如下部分或全部部件。

1. 电源开关
2. 集尘盒释放按钮
3. 集尘盒
4. 翻转刷头
5. 墙壁支架
6. 充电器
7. 悬挂附件
8. 过滤器
9. 地板头

经常用湿布擦拭设备。请勿使用任何研磨性或溶剂型清洁剂。请勿将本吸尘器浸泡在水中

## 维护

BLACK+DECKER 无线设备设计精良，可以长期使用，而且只需最少的维护。要连续获得令人满意的工作效果，需要进行合适的工具维护和定期清洁。

**警告！** 对无线设备进行任何维护工作之前，必须：

- ◆ 如果设备配有一体式电池，请将电池电量耗尽后，然后再关闭电源。
- ◆ 清洁之前，先拔下充电器插头。除了定期清洁外，本充电器无需其他维护。
- ◆ 定期使用软刷或干布清洁设备 / 充电器内的通风槽。
- ◆ 定期使用湿布清洁电动机外壳。请勿使用任何研磨性或溶剂型清洁剂。

## 更换过滤器

每 6 到 9 个月，或当过滤器磨损或损坏时，即应更换过滤器。BLACK+DECKER 零售商会提供过滤器备件。

- ◆ 按照上述说明取下旧过滤器。
- ◆ 按照上述说明安装新过滤器。

## 保护环境



分类回收。由此符号标记的产品和电池不得与普通家庭垃圾一起处理。

如果您发现您的 Black & Decker 产品需要进行替换，或您已经不再需要使用这些产品，请勿将它们与家庭废物一起处理。请将它们单独分类回收。



分类回收使用过的产品和包装能够让材料得以再循环和再利用。再生材料的再利用有助于防止环境污染，并减少对原材料的需求。

当地法规可能要求由市政废物处理点或向您出售新产品的零售商提供从家庭中分类回收电气产品的服务。

一旦 Black & Decker 产品达到其工作寿命，Black & Decker 将为其提供专门设施，以供收集和回收利用。如需使用此服务，请将您的产品退回至任何授权的维修代理商，他们将以公司名义代为收集退回的产品。

## 服务信息

Black & Decker 在全亚洲提供覆盖范围广泛的公司隶属和授权服务地点。所有 Black & Decker 服务中心拥有一批经过专业培训的高素质员工，随时准备为顾客提供高效、可靠的产品服务。

无论您是需要技术方面的咨询，维修或是正品工厂更换零配件，请联系距您最近的 Black & Decker 服务中心。

## 注

- ◆ Black & Decker 的政策是持续改进我们的产品，因此，我们保留随时更改产品规格的权利，恕不另行通知。
- ◆ 标准设备和附件可能会因国家(地区)而异。
- ◆ 不同国家(地区)的产品规格也可能会有所不同。
- ◆ 并非所有的国家(地区)都可提供完整的产品系列。有关各产品系列的供货情况，请联系您当地的 Black & Decker 代理商。

## 技术参数

DVA315J	
电压	10.8 伏特
电池容量	1.5 安时
功率	105 瓦特
重量	0.9 公斤
充电器	
输入电压	100-240 伏特
输出电流	150 毫安
大约充电时间	10 小时

DVA315JF	
电压	10.8 伏特
电池容量	1.5 安时
功率	105 瓦特
重量	0.9 公斤
充电器	
输入电压	100-240 伏特
输出电流	150 毫安
大约充电时间	10 小时

請注意! 各地區上市產品/配件不盡相同, 請依台灣繁體中文說明書的內容為主。

Warning! Attachments and accessories are not the same in each region, please only refer to Taiwan Traditional Chinese description in this manual.

### 設計用途

您的 BLACK+DECKER DVA315J 及 DVA315JF Dustbuster® 手持式真空吸塵器設計用於真空吸塵用途。本工具只供一般DIY消費者家庭使用, 營業使用者不適用百得一年保修條款。



操作本工具前, 請仔細閱讀本手冊全部內容。

## 安全說明



**警告! 請閱讀所有安全警告及指示。**不遵循這些警告和指示可能會導致觸電、火災及/或嚴重傷害。

- 本手冊描述了工具的設計用途。若使用非本指示手冊建議的任何配件或附件, 或運用本工具執行非本指示手冊建議的任何操作, 可能會導致人身傷害。
- 請保留本手冊以供日後參考。

## 使用本工具

- 請勿使用本工具吸取任何液體或任何易燃材料。
- 請勿在靠近水的地方使用本工具。
- 請勿將工具浸入水中。
- 請勿拉扯充電器引線以將充電器從插座上拔下。讓充電器遠離熱、油和銳邊。

- 年滿8歲的兒童, 以及身體、感覺或心理機能不健全的人員或缺乏經驗及知識的人員, 若在針對安全使用本工具的監督或指示之下, 並已瞭解所涉及的危險, 則可以使用本工具。兒童不得玩弄本工具。請勿在沒有監督的情況下讓小孩對本工具進行清潔和維護。

## 檢查和維修

使用前, 請檢查工具是否有損壞或有故障的零件。

檢查零件破損情況以及可能影響操作的開關損壞和任何其他狀況。

- 若發現任何零件已損壞或有故障, 請勿使用工具。
- 將所有受損或有故障的零件送往授權的維修中心進行維修或更換。
- 定期檢查充電器引線是否損壞。如有任何損壞或出現故障, 請立即替換。
- 除了本手冊中指定的零件之外, 切勿嘗試卸下任何其他零件或對其進行替換。

電動工具之修理, 僅可由認證的技術人員執行。請勿交由非百得認證服務中心的技術人員進行修理、維護、調整。若產品經由非百得認證的維修工程師拆解、組裝、調整, 恕無法適用百得一年家用保修條款。為充份發揮其功能, 修理、維護、調整請務必使用原廠零件。百得認證服務中心擁有保修條款解釋權。

## 額外安全指示

### 使用後

- ◆ 清潔充電器或充電底座之前先拔下充電器插頭。
- ◆ 不使用時，應將工具儲存在乾燥的地方。
- ◆ 切勿讓兒童接觸存放的工具。

### 充電器

您的充電器設計用於特定電壓。請務必檢查電源電壓是否與銘牌上的資訊一致。

**警告！** 切勿嘗試使用一般的電源插頭取代充電器裝置。

- ◆ 只能使用工具隨附的 BLACK+DECKER 充電器為工具內的電池充電。其他電池可能會爆裂，導致人身傷害和損害。
- ◆ 切勿嘗試對非可充電電池進行充電。
- ◆ 若電源線損壞，必須送往製造廠商或授權的 BLACK+DECKER 維修中心更換以避免發生危險。
- ◆ 請勿將充電器暴露在水中。
- ◆ 請勿打開充電器。
- ◆ 請勿刺破充電器。
- ◆ 充電時，必須將工具/電池置放在一個通風良好的地方。

在電池用完電量後，建議馬上充電，鋰電池請勿過度放電，電力過度耗竭會導致鋰電池損壞。若長時間未使用電池(1年以上)，請每6個月為電池充電一次，以確保電池壽命。

## 電氣安全

### 充電器上的符號



使用工具前，請仔細閱讀本手冊全部內容。



本工具採用雙重絕緣，因此無需接地線。請務必檢查電源電壓是否與銘牌一致。



本充電器僅供室內使用。

### 工具上的標籤

本工具上具有以下圖示與日期代碼。



使用工具前，請仔細閱讀本手冊全部內容。

製造年份及號碼 (範例)  
2016 23 BM  
西元年份 週數 號碼

### 功能部件

本工具包括以下部分或全部功能部件。

1. 電源開關
2. 集塵盒釋放按鈕
3. 集塵盒
4. 二合一毛刷頭
5. 牆面支架
6. 充電器
7. 懸掛附件
8. 濾心
9. 地板吸塵頭
10. 延長管
11. 轉接器

### 使用

#### 開啟和關閉電源 (圖 A)

- ◆ 若要開啟裝置電源，請將電源開關 (1) 向前推動。
- ◆ 將電源開關 (1) 推回至原來的位置會關閉本裝置。

#### 二合一毛刷頭 (圖 B)

- ◆ 將刷頭 (4) 撥動至圖 B 所示的位置。

## 使用可伸縮式吸嘴(圖 C)

- ◆ 如圖 C 所示延長可伸縮式吸嘴 (12)，直至其卡到位。

**註：**收回可伸縮式吸嘴後方可使用二合一毛刷頭 (4)。

## 安裝牆面支架(圖 D)

- ◆ 使用隨附的螺絲將牆面支架 (5) 安裝到合適的牆壁上 (最好接近電源插座)。
- ◆ 在不使用或為裝置充電時，可利用懸掛附件 (7) 存放裝置。

## 充電(圖 E、F)

- ◆ 將充電器 (6) 插入裝置手柄上的充電埠 (15)，如圖 E 所示。
- ◆ 將充電插頭插入電源插座並開啟電源，如圖 F 所示。充電器 LED 會亮起。

## 清潔濾心(圖 G、H、I、J、K、L)

- ◆ 按下集塵盒釋放按鈕 (2)，如圖 G 所示。
- ◆ 將集塵盒 (3) 與電機分開，如圖 H 所示。
- ◆ 您可使用圖 I 所示的簡易清空功能。
- ◆ 使用隨附的突耳 (13) 將濾心 (8) 從集塵盒 (3) 中拉出。
- ◆ 在合適的容器上方輕輕晃動以清空集塵筒 (3)，如圖 K 所示。
- ◆ 用溫肥皂水沖洗集塵筒。
- ◆ 用溫肥皂水清洗濾心，如圖 L 所示。
- ◆ 讓濾心自然乾燥，使用熱力會導致濾心變形。
- ◆ 將濾心 (8) 重新安裝到集塵盒 (3) 內。請確保濾心突耳 (14) 面向前方。**切勿將濾心反轉插入集塵盒。**
- ◆ 將集塵盒裝回到電機上。確保釋放按鈕 (2) 卡入到位。

**警告！** 在對工具進行任何維護或清潔前，請拔下工具插頭。

時常用濕布擦拭工具。請勿使用任何研磨性或溶劑型清潔劑。請勿將工具浸入水中。

## 維護

您的 BLACK+DECKER 充電式工具採用卓越的設計，能夠長時間使用，並且只需最少的維護。若要持續獲得滿意的操作效果，需進行正確的工具維護和定期的清潔。

**警告！** 在充電式工具上執行任何維護工作之前：

- ◆ 若電池屬於內建電池，請使電池完全放電，然後再關閉電源。

- ◆ 清潔之前請拔下充電器的插頭。您的充電器除了定期清潔之外，並不需要執行任何維護操作。
- ◆ 定期使用軟刷或乾布清潔工具/充電器內的通風槽。
- ◆ 定期使用濕布清潔電動機外殼。請勿使用任何研磨性或溶劑型清潔劑。

## 更換濾心

濾心應在出現磨損或損壞時予以更換。您的 BLACK+DECKER 代理商為您提供濾心更換服務。

- ◆ 依照上述說明取下舊濾心。
- ◆ 依照上述說明安裝新濾心。

## 保護環境



分類回收。帶有此標誌的產品和電池必須與一般家庭廢物分開處置。

若您發現您的 Black & Decker 產品需要進行替換，或您已經不再需要使用這些產品，請不要將它們與家庭廢物一起處置。請確保本產品可供分類收集。



分類收集用過的產品和包裝允許材料循環再生利用。重複使用回收的材料有助於防止環境污染，並降低對原材料的需求。

當地法規可能要求由市政廢物回收點，或由向您出售新產品的經銷商來提供將電子產品與家庭廢物分類收集的服務。

Black & Decker 在其產品使用壽命結束時提供 Black & Decker 產品收集和回收循環利用的便利。若要享受此項服務，請將產品送回至代表我們進行收集的任一授權維修代理商處。

## 服務資訊

Black & Decker 提供遍佈整個亞洲的公司隸屬與授權的服務點。所有的 Black & Decker 服務中心都具有訓練有素的人員，為客戶提供高效、可靠的產品服務。

不論您需要技術建議、修理服務還是原廠更換零件，只需聯絡最近的 Black & Decker 服務點即可。

## 註

- ◆ Black & Decker 的政策是持續改善我們的產品，因此，我們保留隨時變更產品規格的權利，恕不另行通知。
- ◆ 標準設備和配件可能會根據不同的國家/地區而有所不同。
- ◆ 產品規格可能會根據不同的國家/地區而有所不同。

- ◆ 並非所有的國家/地區都將提供完整的產品系列。  
如需各產品系列的供應情況，請聯絡您當地的 Black & Decker 代理商。

## 技術資料

DVA 315 JF	
電壓	10.8 V
電池容量	1.5 Ah
重量	0.9 Kg
集塵盒容量	500 ml
吸力	20 AW
連續使用時間	10 分鐘
<b>充電器</b>	
輸入電壓	110 V, 60 Hz
輸出電流	150 mA
大約充電時間	10 小時

進口 / 委製廠商: 新加坡商百得電動工具 (股) 公司  
台灣分公司

地址: 台北市士林區德行西路 33 號 2 樓

電話: 02-2834-1741

**용도**

BLACK+DECKER DVA315J 및 DVA315JF Dustbuster® 핸디형 무선스틱 진공 청소기는 진공 청소용으로 설계되었습니다. 본 제품은 가정용입니다.



제품을 사용하기 전에 본 사용 설명서 전체 내용을 잘 읽고 숙지해주시십시오.

**안전 지침**

**경고! 안전에 관한 모든 경고 및 모든 지시 사항을 숙지하십시오.** 아래 나열한 경고 및 지시 사항을 준수하지 않으면 감전, 화재 및 / 또는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

- 본 사용 설명서에 제품의 용도가 설명되어 있습니다. 본 사용 설명서에서 권장하는 방식 이외의 다른 방식으로 본 제품을 조작하거나 액세서리 또는 부착물을 사용하는 경우 신체 부상의 위험이 있을 수 있습니다.
- 향후 참고할 수 있도록 본 사용 설명서를 잘 보관해두십시오.

**제품 사용**

- 본 제품으로 화재를 일으킬 수 있는 액체나 물질을 빨아들이지 마십시오.
- 본 제품을 물 근처에서 사용하지 마십시오.
- 본 제품을 물에 담그지 마십시오.

- 충전기를 소켓에서 분리할 때 절대로 충전기 리드 선을 잡아당기지 마십시오. 충전기 리드 선이 열, 오일 및 날카로운 가장자리에 닿지 않도록 하십시오.
- 안전 책임자의 감독 또는 제품 사용과 관련된 지시 사항이 제공되고 관련된 위험 사항을 이해한 경우에만 8 세 이상의 어린이 및 신체, 지각 또는 정신 능력이 낮거나 경험 및 지식이 부족한 사람이 본 제품을 사용할 수 있습니다. 어린이가 제품을 가지고 놀게 해서는 안됩니다. 청소 및 사용자 유지 보수를 할 때 감독 없이 어린이 혼자 해서는 안됩니다.

**검사 및 수리**

사용 전, 제품에 손상되거나 결함 있는 부품이 있는지 점검하십시오. 부품 파손, 스위치 손상 등 정상적 사용에 영향을 미칠 수 있는 제품 이상이 있는지 점검하십시오.

- 손상되거나 결함 있는 부품이 있는 경우에는 제품을 사용하지 마십시오.
- 손상되거나 결함 있는 부품은 공인 수리 대리점에 의뢰하여 교체 또는 수리하십시오.
- 충전기 리드 선의 손상 여부를 주기적으로 점검하십시오. 리드 선이 손상되거나 결함이 발견되면 충전기를 교체하십시오.
- 본 사용 설명서에 명시된 내용 이외에는 어떤 부품도 제거하거나 교체하지 마십시오.



## 추가 안전 지침

### 사용 후

- 충전기 또는 충전 거치대를 청소하기 전에 충전기의 플러그를 뽑으십시오.
- 사용하지 않을 때에는 본 제품을 습기가 없는 건조한 장소에 보관해야 합니다.
- 어린이가 보관된 제품을 만지지 못하도록 해야 합니다.

### 충전기

본 충전기는 특정 전압에서 작동하도록 설계되었습니다. 전원 전압이 명판에 기재된 전압과 일치하는지 항상 확인하십시오.

**경고!** 충전기를 절대로 일반 전원 플러그로 교체하지 마십시오.

- 제품과 함께 제공된 배터리를 충전할 때는 BLACK+DECKER 충전기만 사용하십시오. 다른 배터리를 사용하면 배터리가 폭발하여 신체 부상 및 손상을 초래할 수 있습니다.
- 절대로 비충전식 배터리를 충전하려고 하지 마십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우 사고가 발생하지 않도록 제조업체 또는 공인 BLACK+DECKER 서비스 센터에서 교체해야 합니다.
- 충전기에 물이 닿지 않도록 하십시오.
- 충전기를 해체하거나 열지 마십시오.
- 충전기 내부를 검사하지 마십시오.

- 제품 / 배터리는 충전 시 환기가 잘되는 장소에 두어야 합니다.

## 전기 안전

### 충전기에 붙은 기호



제품을 사용하기 전에 본 사용 설명서 전체 내용을 잘 읽고 숙지하십시오.



이 제품은 이중으로 절연되어 있으므로 접지선이 필요 없습니다. 전원이 전동기 라벨에 기재된 전압과 일치하는지 항상 확인하십시오.



충전기는 실내용으로만 사용합니다.

### 제품에 부착된 라벨

다음 기호는 날짜 코드와 함께 본 제품에 나옵니다.



제품을 사용하기 전에 본 사용 설명서 전체 내용을 잘 읽고 숙지하십시오.



충전기 SSC-150015KAJ 와만 함께 사용할 것

### 기능

본 공구에는 다음 기능들 중 일부 또는 모두가 포함되어 있습니다.

1. ON/OFF 전원 스위치
2. 먼지통 탈착버튼
3. 먼지통
4. 플립업 브러쉬
5. 벽 브라켓
6. 충전기
7. 벽걸이 부착물
8. 필터
9. 플로어 헤드 (DVA315JF)
10. 플로어 연장관 (DVA315JF)
11. 어댑터 (DVA315JF)

### 사용법

#### 전원 켜기 및 끄기 (그림 A)

- 기기를 켜려면 ON/OFF 전원 스위치 (1) 를 전진 위치로 밀습니다.
- ON/OFF 전원 스위치 (1) 를 돌려놓으면 기기가 꺼집니다.

## 플립 업 브러쉬 (그림 B)

- ◆ 그림 B와 같이 브러시 부착물 (4)을 제 위치로 돌립니다.

## 히든 틈새 노즐 사용 (그림 C)

- ◆ 제자리에 들어가 딸깍 소리가 날 때까지 그림 C와 같이 틈새 노즐 (12)를 연장합니다.

**참고** : 플립 업 브러쉬 (4)는 틈새 노즐이 들어가 있을 때 이용할 수 있습니다.

## 벽 브라켓 장착 (그림 D)

- ◆ 제공된 나사를 사용해서 벽 브라켓 (5)을 적합한 벽 (가급적이면 콘크리트 근처)에 장착합니다.
- ◆ 사용하지 않을 때 또는 충전하는 동안에는 벽걸이 부착물 (7)을 이용해 기기를 보관할 수 있습니다.

## 충전 (그림 E, F)

- ◆ 그림 E와 같이 충전기 (6)를 청소기 핸들에 있는 충전 포트 (15)로 놓습니다.
- ◆ 충전 플러그를 콘센트에 꽂고 그림 F와 같이 스위치를 켜면, 충전기 LED가 점등됩니다.

## 필터 청소 (그림 G, H, I, J, K, L)

- ◆ 그림 G와 같이 먼지통 탈착버튼 (2)을 누릅니다.
- ◆ 그림 H와 같이 모터 장치에서 먼지통 (3)을 분리합니다.
- ◆ 그림 I와 같이 간편한 비우기 기능을 사용할 수 있습니다.
- ◆ 제공된 탭 (13)을 사용해서 먼지통 (3)에서 필터 (8)를 들어올립니다.
- ◆ 그림 K와 같이 적합한 용기 위에 대고 살짝 털어서 먼지통 (3)을 비웁니다.
- ◆ 따뜻한 비눗물로 먼지통을 헹굽니다.
- ◆ 그림 L와 같이 필터를 따뜻한 비눗물로 세척합니다.
- ◆ 필터가 자연 건조되도록 하십시오. 열을 가하면 필터가 뒤틀릴 수 있습니다.
- ◆ 필터 (8)를 먼지통 (3)에 다시 장착합니다. 필터 탭 (14)이 앞쪽을 향하도록 하십시오. **절대로 필터를 먼지통 뒤쪽으로 놓지 마십시오.**
- ◆ 먼지통을 모터 장치에 다시 끼웁니다. 탈착버튼 (2)이 제자리에 딸깍하고 들어가야 합니다.

**경고!** 제품의 유지 보수 또는 청소를 수행하기 전에 제품의 플러그를 뽑으십시오.

가끔씩 제품을 젖은 헝겊으로 닦아 주십시오. 연마재 및 유성 클리너를 사용하지 마십시오. 본 제품을 물에 담그지 마십시오.

## 유지 보수

BLACK+DECKER 충전식 제품은 최소한의 유지 보수로 장기간에 걸쳐 작업이 가능하도록 설계되어 있습니다. 만족스러운 동작을 계속 유지하려면 적절한 공구 관리와 정기적인 청소가 필요합니다.

**경고!** 무선 제품에 유지보수를 수행하기 전에 :

- ◆ 휴대용 무선스틱 청소기에 내장되어 있는 배터리를 완전히 멈춘 다음 전원을 끕니다.
- ◆ 충전기를 청소하기 전에 충전기의 플러그를 뽑으십시오. 충전기는 정기적인 청소 이외에 유지 보수가 필요하지 않습니다.
- ◆ 부드러운 브러시와 마른 헝겊으로 제품 / 충전기의 환기 슬롯을 주기적으로 청소하십시오.
- ◆ 젖은 헝겊으로 모터 하우징을 주기적으로 청소하십시오. 연마재 및 유성 클리너를 사용하지 마십시오.

## 필터 교체

필터는 매 6 ~ 9 개월에 한 번 또는 덜거나 손상될 때마다 교체해야 합니다. 교체 필터는 BLACK+DECKER 판매점에서 구입할 수 있습니다.

- ◆ 사용하던 필터를 위의 설명에 따라 분리합니다.
- ◆ 새 필터를 위의 설명에 따라 장착합니다.

## 환경 보호



분리 수거. 이 기호가 표시된 제품과 배터리를 일반 가정용 쓰레기와 함께 처리하면 안 됩니다.

Black & Decker 제품을 교체해야 하거나 더 이상 쓸모가 없어졌다고 판단되면 본 제품을 가정용 쓰레기로 처리하지 마십시오. 이 제품은 분리 수거하십시오.



사용하던 제품과 포장을 분리 수거하면 자원을 재활용 및 재사용할 수 있습니다. 재활용 자원을 이용하면 환경 오염이 방지되고 고철 자원에 대한 수요를 줄일 수 있습니다.

지역에 따라 가정용 가전제품을 분리 수거하는 규정이 마련되어 있거나 새로운 제품을 구입할 때 폐기 방법을 알려줄 수 있습니다.

Black & Decker는 사용이 끝난 Black & Decker 제품을 수집하여 재활용하기 위한 시설을 운영하고 있습니다. 이 서비스를 활용하려면 당사가 폐제품 수거를 위임한 공인 수리 대리점에 제품을 반한해 주십시오.

## 서비스 정보

Black & Decker는 대한민국 전역에 영업소를 자체 운영하거나 공인 서비스 센터를 두고 있습니다. 모든 Black & Decker 서비스 센터에는 교육을 이수한 전문 직원이 배치되어 있어 고객에게 효과적이고 믿을 수 있는 제품 서비스를 제공하고 있습니다.

기술 지원, 수리 또는 순정 교체 부품이 필요한 모든 경우에 가까운 Black & Decker로 연락하십시오.

## 참고

- ◆ Black & Decker 는 제품을 지속적으로 개선시키기 때문에 사전 통지 없이 제품 사양이 변경될 수 있습니다 .
- ◆ 기본 장비 및 액세서리 구성은 국가에 따라 다를 수 있습니다 .
- ◆ 제품 사양은 국가에 따라 다를 수 있습니다 .
- ◆ 국가에 따라 판매하지 않는 제품도 있을 수 있습니다 . 제품 판매 여부는 해당 지역에 있는 Black & Decker 판매점으로 문의하십시오 .

## 기술 데이터

DVA315J	
전압	10.8V
용량	1.5Ah
무게	0.9Kg
충전기	
입력 전압	220V
출력 전류	150mA
대략적 충전 시간	10시간

DVA315JF	
전압	10.8V
용량	1.5Ah
무게	0.9Kg
충전기	
입력 전압	220V
출력 전류	150mA
대략적 충전 시간	10시간

**Tujuan penggunaan pengisap debu genggam-**  
BLACK+DECKER DVA315J dan DVA315JF Dustbuster®  
Anda dirancang sebagai pengisap debu. Peralatan ini hanya  
ditujukan untuk penggunaan di rumah.



Bacalah seluruh isi panduan ini dengan saksama sebelum mengoperasikan peralatan.

## Petunjuk keselamatan



**Peringatan! Baca semua peringatan dan petunjuk keselamatan.** Kegagalan mengikuti peringatan dan petunjuk yang tercantum di bawah ini dapat mengakibatkan sengatan listrik, kebakaran, dan/atau cedera serius.

- ◆ Tujuan penggunaan dijelaskan dalam panduan ini. Penggunaan aksesori atau peralatan tambahan atau pengoperasian peralatan selain yang disarankan dalam panduan ini dapat menimbulkan risiko cedera diri.
- ◆ Simpan buku petunjuk ini sebagai referensi di masa mendatang.

## Menggunakan peralatan Anda

- ◆ Jangan gunakan peralatan untuk membersihkan cairan atau bahan yang dapat terbakar.
- ◆ Jangan gunakan peralatan ini di dekatair.
- ◆ Jangan masukkan peralatan ke dalam air.
- ◆ Jangan tarik kepala pengisi daya untuk melepas sambungan pengisi daya dari soket. Jauhkan kepala pengisi daya dari panas, minyak, dan benda tajam.

- ◆ Peralatan ini dapat digunakan oleh anak-anak yang berusia 8 tahun ke atas dan orang-orang yang menderita kekurangan kemampuan fisik, sensorik, atau mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan apabila mereka diberikan pengawasan atau petunjuk dalam penggunaan peralatan ini dengan cara yang aman dan memahami adanya bahaya terkait. Anak-anak dilarang bermain-main dengan peralatan ini. Pembersihan dan perawatan pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.

## Pemeriksaan dan perbaikan

Sebelum digunakan, periksa apakah ada komponen peralatan yang rusak atau cacat. Periksa apakah ada bagian yang patah, kerusakan tombol, dan kondisi lain yang dapat mempengaruhi pengoperasiannya.

- ◆ Jangan gunakan peralatan ini jika ada komponen yang rusak atau cacat.
- ◆ Minta agen perbaikan resmi untuk memperbaiki atau mengganti bagian yang rusak maupun cacat.
- ◆ Periksa secara rutin kepala pengisi daya untuk mengetahui adanya kerusakan. Ganti pengisi daya jika kepala rusak atau cacat.
- ◆ Jangan coba melepas atau mengganti bagian apa pun selain yang ditentukan dalam panduan ini.

## Petunjuk keselamatan tambahan

### Setelah digunakan

- ◆ Cabut pengisi daya sebelum membersihkan pengisi daya atau dudukan pengisi daya.
- ◆ Bila tidak digunakan, peralatan ini harus disimpan di tempat yang kering.
- ◆ Jangan biarkan anak-anak mengakses peralatan yang disimpan.

### Risiko-risiko lain

Risiko-risiko lain dapat timbul saat menggunakan alat, yang mungkin tidak tercantum dalam peringatan keselamatan yang disertakan. Risiko-risiko ini dapat diakibatkan oleh penyalahgunaan, penggunaan yang terlalu lama, dsb.

Sekalipun peraturan keselamatan terkait sudah diterapkan dan peralatan pengaman sudah digunakan, risiko-risiko lain tertentu tidak dapat dihindari. Ini meliputi:

- ◆ Cedera yang diakibatkan karena menyentuh komponen yang berputar/bergerak.
- ◆ Cedera yang terjadi saat mengganti komponen, pemotong, atau aksesoris.
- ◆ Cedera yang diakibatkan karena penggunaan alat untuk waktu lama. Jika menggunakan alat apa pun untuk waktu yang lama, pastikan Anda mengistirahatkannya secara berkala.
- ◆ Kerusakan indera pendengaran.
- ◆ Bahaya kesehatan yang disebabkan oleh menghirup debu yang ditimbulkan oleh penggunaan alat (contoh:- mengebor kayu, khususnya kayu oak, beech, dan MDF.)

## Pengisi daya


Pengisi daya Anda dirancang untuk beroperasi pada voltase tertentu. Selalu periksa apakah voltase listrik sudah sesuai dengan tegangan yang tercantum pada pelat spesifikasi.


**Peringatan!** Jangan pernah mencoba untuk mengganti unit pengisi daya dengan steker listrik biasa.

- ◆ Gunakan pengisi daya BLACK+DECKER Anda yang telah disertakan untuk mengisi daya baterai dalam peralatan. Baterai lain dapat meledak, menyebabkan cedera diri dan kerusakan.
- ◆ Jangan pernah mengisi ulang daya baterai yang tidak dapat diisi ulang.
- ◆ Jika rusak, kabel daya harus diganti oleh produsen atau Pusat Servis BLACK+DECKER resmi guna menghindari terjadinya bahaya.
- ◆ Jangan paparkan pengisi daya pada air.
- ◆ Jangan membuka pengisi daya.
- ◆ Jangan membongkar untuk memeriksa bagian dalam pengisi daya.
- ◆ Peralatan/baterai harus diletakkan di tempat dengan sirkulasi udara yang baik saat melakukan pengisian daya.

## Keselamatan kelistrikan

### Simbol pada pengisi daya

 Bacalah seluruh isi panduan ini dengan saksama sebelum mengoperasikan peralatan.

 Alat ini berisolasi ganda; sehingga kabel arde (ground) tidak diperlukan. Selalu periksa apakah catu daya sesuai dengan nilai tegangan yang tercantum pada papan nilai.



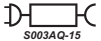
Pengisi daya ini hanya ditujukan untuk penggunaan di dalam ruangan.

### Label pada peralatan

Simbol berikut beserta kode tanggal ditampilkan pada peralatan ini.



Bacalah seluruh isi panduan ini dengan saksama sebelum mengoperasikan peralatan



Hanya gunakan pengisi daya S003AQ 15

### Fitur

Alat ini memiliki beberapa atau semua fitur berikut ini.

1. Sakelar daya On/off
2. Tombol pelepas penampung debu
3. Penampung debu
4. Sikat putar hadap bawah
5. Siku dinding
6. Pengisi daya
7. Pelengkap gantung
8. Penyaring
9. Kepala untuk pembersih lantai
10. Tabung ekstensi
11. Adaptor

### Penggunaan

#### Menyalakan dan mematikan (Gbr. A)

- ◆ Tekan sakelar daya On/off (1) ke posisi depan untuk menyalakan unit.
- ◆ Mengembalikan posisi daya On/off (1) akan mematikan unit.

#### Sikat putar hadap bawah (Gbr. B)

- ◆ Putar pelengkap sikat (4) ke posisi seperti ditunjukkan pada gambar B.

#### Menggunakan corong tarik lepas (Gbr. C)

- ◆ Panjangkan corong (12) seperti pada gambar C, hingga terkunci pada tempatnya.

**Catatan:** Sikat putar hadap bawah (4) hanya dapat digunakan bila corong dalam posisi tertarik.

#### Memasang siku dinding (Gbr. D)

- ◆ Pasang siku dinding (5) ke dinding yang sesuai (diutamakan dekat dengan stopkontak) dengan menggunakan sekrup yang disediakan.
- ◆ Unit dapat disimpan, jika tidak digunakan, atau selama prosedur pengisian daya, menggunakan pelengkap gantung (7).

#### Mengisi daya (Gbr. E, F)

- ◆ Letakkan pengisi daya (6) ke port pengisian daya (15) pada gagang unit seperti ditunjukkan pada gambar E.
- ◆ Tempatkan steker pengisian ke stopkontak dan nyalakan seperti ditunjukkan pada gambar F. LED pengisi daya akan menyala

#### Membersihkan penyaring (Gbr. G, H, I, J, K)

- ◆ Tekan tombol pelepas penampung debu (2) seperti yang ditunjukkan pada gambar G.
- ◆ Pisahkan penampung debu (3) dari unit motor seperti yang ditunjukkan pada gambar F.
- ◆ Anda bisa menggunakan fitur kosong yang mudah seperti yang ditunjukkan pada gambar I.
- ◆ Angkat penyaring (8) keluar dari penampung debu (3) dengan menggunakan tab (13) yang disediakan.
- ◆ Kosongkan wadah debu (3) dengan menggoyangkan wadah yang sesuai pelan-pelan seperti yang ditunjukkan pada gambar K.
- ◆ Bilas wadah debu dengan air sabun yang hangat.
- ◆ Cuci penyaring dengan air sabun yang hangat seperti ditunjukkan pada gambar L.
- ◆ Biarkan penyaring kering secara alami, penggunaan panas dapat menyebabkan penyaring terdistorsi.
- ◆ Pasang kembali penyaring (8) ke penampung debu (3). Pastikan tab penyaring (14) menghadap ke depan.

**Jangan memasang penyaring ke penampung debu menghadap ke belakang.**

- ◆ Pasang kembali penampung debu ke unit motor. Pastikan tombol pelepas (2) terkunci pada tempatnya.

**Peringatan!** Sebelum melakukan perawatan atau pembersihan apa pun pada peralatan berkabel Anda, cabut peralatan dari sumber daya.

Basuh peralatan dengan menggunakan kain yang basah setiap saat. Jangan gunakan bahan pembersih abrasif atau pembersih berbahan dasar larutan apa pun. Jangan benamkan peralatan di air

#### Pemeliharaan

Peralatan Black & Decker nirkabel Anda telah didesain untuk tetap beroperasi dalam jangka waktu lama dengan pemeliharaan minimum. Pengoperasian yang memuaskan secara terus-menerus bergantung pada cara pemeliharaan yang layak dan pembersihan perkakas secara teratur.

**Peringatan!** Sebelum melakukan pemeliharaan apa pun pada peralatan nirkabel:

- ◆ Jika baterai terintegrasi, kosongkan baterai sama sekali, kemudian matikan.
- ◆ Lepas pengisi daya sebelum membersihkannya. Pengisi daya tidak membutuhkan perawatan lain di luar pembersihan berkala.

- ◆ Bersihkan celah ventilasi pada peralatan/pengisi daya secara teratur dengan menggunakan sikat lembut atau lap kering.
- ◆ Bersihkan kerangka motor secara teratur dengan menggunakan kain bersih yang lembap. Jangan gunakan bahan pembersih abrasif atau pembersih berbahan dasar larutan apa pun.

## Mengganti penyaring

Penyaring harus diganti setiap 6 hingga 9 bulan dan ketika dalam kondisi aus atau rusak. Penyaring pengganti tersedia di dealer BLACK+DECKER Anda.

- ◆ Lepaskan penyaring lama seperti yang telah dijelaskan di atas.
- ◆ Pasang penyaring baru seperti yang telah dijelaskan di atas.

## Melindungi lingkungan



Pengumpulan terpisah. Produk dan baterai yang ditandai dengan simbol ini tidak boleh dibuang bersama dengan sampah rumah tangga biasa.

Jika produk Black & Decker Anda perlu diganti, atau tidak lagi digunakan, jangan buang bersama sampah rumah tangga. Pisahkan produk ini agar bisa dikumpulkan secara terpisah.



Pengumpulan produk dan kemasan bekas secara terpisah memungkinkan material untuk didaur ulang dan digunakan lagi. Penggunaan kembali bahan yang didaur ulang membantu mencegah pencemaran lingkungan dan mengurangi kebutuhan bahan baku.

Undang-undang setempat mungkin memfasilitasi pengumpulan produk-produk kelistrikan terpisah dari sampah rumah tangga, di tempat pembuangan sampah kota atau oleh pedagang ritel pada saat Anda membeli produk baru.

Black & Decker menyediakan fasilitas untuk pengumpulan dan pendaurulangan produk Black & Decker yang telah mencapai akhir masa pakainya. Untuk memanfaatkan layanan ini, harap kembalikan produk Anda kepada agen reparasi resmi yang akan mengumpulkannya atas nama kami.

## Informasi Servis

Black & Decker menawarkan jaringan lengkap lokasi servis milik perusahaan dan lokasi servis resmi di seluruh Asia. Semua Pusat Servis BLACK+DECKER memiliki staf terlatih agar dapat memberikan layanan produk yang efisien dan andal kepada konsumen.

Apabila Anda memerlukan saran teknis, perbaikan, atau komponen pengganti asli pabrik, hubungi lokasi Black & Decker yang terdekat dengan tempat Anda.

## Perhatikan

- ◆ Black & Decker memiliki kebijakan untuk terus meningkatkan produk dan karenanya, kami berhak mengubah spesifikasi produk tanpa pemberitahuan sebelumnya.
- ◆ Perlengkapan dan aksesori standar mungkin akan berbeda menurut negara.
- ◆ Spesifikasi produk mungkin akan berbeda menurut negara.
- ◆ Pilihan produk lengkap mungkin tidak tersedia di semua negara. Hubungi dealer Black & Decker setempat Anda untuk mengetahui ketersediaan produk.

## Data Teknis

DVA315J	
<b>Voltase</b>	<b>10,8V</b>
<b>Kapasitas</b>	<b>1,5Ah</b>
<b>Berat</b>	<b>0,9Kg</b>
Pengisi daya	
<b>Voltase input</b>	<b>100-240V</b>
<b>Arus output</b>	<b>150mA</b>
<b>Kisaran waktu pengisian daya</b>	<b>10jam</b>

DVA315JF	
<b>Voltase</b>	<b>10,8V</b>
<b>Kapasitas</b>	<b>1,5Ah</b>
<b>Berat</b>	<b>0,9Kg</b>
Pengisi daya	
<b>Voltase input</b>	<b>100-240V</b>
<b>Arus output</b>	<b>150mA</b>
<b>Kisaran waktu pengisian daya</b>	<b>10jam</b>

Di Imporoleh: PT.Stanley Black & Decker  
 Alamat: Menara Standard Chartered Level 31 Jl. Prof. Dr. Satrio No. 164 RT/RW 003/004 Kel. Karet, Kec. Seteabudi Jakarta Selatan, 12930 - Indonesia



## วัตถุประสงค์การใช้งาน

เครื่องดูดฝุ่นแบบมือถือ Dustbuster® รุ่น DVA315J และ DVA315JF ของ BLACK+DECKER ออกแบบมาสำหรับการดูดทำความสะอาด เครื่องมือนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อการใช้งานภายในบ้านเท่านั้น



อ่านคู่มือเล่มนี้ทั้งหมดอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องมือนี้

## ข้อปฏิบัติเพื่อความปลอดภัย



**คำเตือน! อ่านคำเตือนด้านความปลอดภัยและคำแนะนำทั้งหมด** การไม่ปฏิบัติตามคำเตือนและคำแนะนำตามที่ระบุไว้ด้านล่างนี้ อาจทำให้ถูกไฟฟ้าช็อต เกิดเพลิงไหม้และ/หรือได้รับบาดเจ็บสาหัสได้

- วัตถุประสงค์ในการใช้งานได้อธิบายไว้ในคู่มือแล้ว การใช้อุปกรณ์เสริมหรืออุปกรณ์ยึดติด หรือการใช้งานใด ๆ กับเครื่องมือนี้ นอกเหนือจากที่ได้แนะนำในคู่มือการใช้งานนี้ อาจเสี่ยงต่อการได้รับบาดเจ็บ
- โปรดเก็บคู่มือนี้ไว้ใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

## การใช้เครื่องมือของคุณ

- ห้ามใช้เครื่องมือนี้ดูดของเหลวหรือวัสดุใด ๆ ที่อาจก่อให้เกิดไฟไหม้
- ห้ามใช้เครื่องมือใกล้บริเวณที่มีน้ำ
- อย่าจุ่มเครื่องลงในน้ำ
- ห้ามดึงสายชาร์จเพื่อถอดเครื่องชาร์จออกจากเต้ารับ เก็บสายชาร์จให้พ้นจากความร้อน น้ำมัน และของมีคม

- เด็กที่มีอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไป และบุคคลที่มีความบกพร่องทางร่างกายทางการรับรู้ความรู้สึก หรือทางจิตประสาท หรือขาดประสบการณ์และความรู้สามารถใช้เครื่องมือนี้ได้ หากมีการควบคุมดูแลหรือให้คำแนะนำการใช้เครื่องมืออย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น ห้ามเด็กเล่นเครื่องมือไม่ควรให้เด็กทำความสะอาดและบำรุงรักษาเครื่องโดยไม่มีการควบคุมดูแล

## การตรวจสอบและการซ่อมแซม

- ก่อนการใช้งาน ให้ตรวจสอบเครื่องมือว่ามีชิ้นส่วนที่บกพร่องหรือชำรุดเสียหายหรือไม่
- ตรวจสอบดูว่ามีการแตกหักของชิ้นส่วน ความเสียหายของตัวสวิตช์ และสภาพอื่นใดที่อาจส่งผลกระทบต่อการใช้งานหรือไม่
- ห้ามใช้เครื่องหากมีชิ้นส่วนใด ๆ ชำรุดเสียหายหรือบกพร่อง
- ให้ศูนย์ซ่อมที่ได้รับอนุญาตเป็นผู้ซ่อมแซมหรือเปลี่ยนชิ้นส่วนที่ชำรุดหรือบกพร่อง
- ตรวจสอบดูความเสียหายของสายชาร์จ อยู่เสมอ เปลี่ยนเครื่องชาร์จหากสายเกิดชำรุดเสียหายหรือบกพร่อง
- อย่าพยายามถอดหรือเปลี่ยนชิ้นส่วนใด ๆ นอกเหนือจากที่ระบุในคู่มือนี้

## คำแนะนำเพื่อความปลอดภัยเพิ่มเติม

### หลังการใช้งาน

- ถอดปลั๊กเครื่องชาร์จก่อนทำความสะอาดเครื่องชาร์จหรือแท่นชาร์จ
- เมื่อไม่ได้ใช้งาน ต้องเก็บเครื่องไว้ในบริเวณที่แห้ง
- ห้ามไม่ให้เด็กใช้เครื่อง

### เครื่องชาร์จ

เครื่องชาร์จของคุณได้รับการออกแบบมาสำหรับแรงดันไฟฟ้าที่กำหนดไว้โดยเฉพาะ ต้องตรวจสอบกำลังไฟเพื่อให้ตรงกับแรงดันไฟฟ้าบนแผ่นแสดงพิกัดเสมอ

**คำเตือน!** ห้ามเปลี่ยนสายปลั๊กไฟของแท่นชาร์จเป็นสายปลั๊กไฟธรรมดาโดยเด็ดขาด

- ใช้เครื่องชาร์จ BLACK+DECKER เพื่อชาร์จแบตเตอรี่ภายในเครื่องที่ให้มาพร้อมกันเท่านั้น การชาร์จแบตเตอรี่ชนิดอื่น ๆ อาจทำให้แบตเตอรี่ระเบิดและเกิดการบาดเจ็บและความเสียหายได้
- ห้ามชาร์จแบตเตอรี่ชนิดชาร์จซ้ำไม่ได้
- ถ้าสายไฟของตัวเครื่องชำรุดเสียหาย ต้องได้รับการเปลี่ยนโดยผู้ผลิตหรือศูนย์บริการของ BLACK+DECKER ที่ได้รับอนุญาตเพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- อย่าให้เครื่องชาร์จสัมผัสน้ำ
- ห้ามแกะเปิดเครื่องชาร์จ
- ห้ามใช้สิ่งใดเหยยเข้าไปในตัวเครื่องชาร์จ
- ต้องวางเครื่องมือ/แบตเตอรี่ไว้ในบริเวณที่มีการระบายอากาศเป็นอย่างดีในขณะที่ชาร์จ

## ความปลอดภัยทางไฟฟ้า

### สัญลักษณ์ต่าง ๆ บนเครื่องชาร์จ



อ่านคู่มือเล่มนี้ทั้งหมดอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องมือนี้



เครื่องมือนี้มีจำนวนสองชั้น ดังนั้นจึงไม่จำเป็นต้องต่อสายดิน ต้องตรวจสอบกำลังไฟเพื่อให้ตรงกับแรงดันไฟฟ้าบนแผ่นแสดงพิกัดเสมอ



เครื่องชาร์จนี้มีไว้สำหรับใช้ภายในอาคารเท่านั้น

### ป้ายสัญลักษณ์บนเครื่องมือ

สัญลักษณ์ต่อไปนี้จะปรากฏบนเครื่องมือพร้อมทั้งรหัสวันที่



อ่านคู่มือเล่มนี้ทั้งหมดอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องมือนี้



ใช้เฉพาะกับเครื่องชาร์จ S003AQ-15 เท่านั้น

### ส่วนประกอบสำคัญ

เครื่องมือนี้มีส่วนประกอบสำคัญบางอย่างหรือทั้งหมดดังต่อไปนี้

1. สวิตช์เปิด/ปิดเครื่อง
2. ปุ่มปลดล็อกที่เก็บฝุ่น
3. ที่เก็บฝุ่น
4. แกนล็อกหัวแปรง
5. ที่แขวนบนผนัง
6. เครื่องชาร์จ
7. อุปกรณ์ติดตั้งแบบแขวน
8. ใส่กรอง
9. หัวดูดพื้น
10. ท่อต่อ
11. อะแดปเตอร์

### การใช้งาน

#### การเปิดและปิดสวิตช์ (รูป A)

- กดปุ่มสวิตช์เปิด/ปิดเครื่อง (1) ให้อยู่ในอีกตำแหน่งหนึ่งเพื่อเปิดเครื่อง
- การกดสลับสวิตช์เปิด/ปิด (1) จะเป็นการปิดเครื่อง

#### แกนล็อกหัวแปรง (รูป B)

- พลิกหัวแปรง (4) ให้อยู่ในตำแหน่งดังที่แสดงในรูป B

## การใช้งานด้านต่อหัวดูดตามซอก (รูป C)

- ยึดด้านต่อหัวดูดตามซอก (12) ตามที่แสดงในรูป C จนกระทั่งได้ยินเสียงคลิกเข้าที่
- หมายเหตุ:** แกนล็อกหัวแปรง (4) สามารถใช้ได้เฉพาะเมื่อหัวดูดตามซอกอยู่ในตำแหน่งหกดกลับเข้าที่

## การติดตั้งที่แขวนบนผนัง (รูป D)

- ติดตั้งที่แขวนบนผนัง (5) เข้ากับผนังที่เหมาะสม (แนะนำให้ติดตั้งใกล้เต้าเสียบปลั๊กไฟ) โดยใช้สลักเกลียวที่ใหม่
- สามารถไขจัดเก็บเครื่องมือได้เมื่อไม่ใช้งาน หรือในระหว่างการชาร์จ โดยใช้ประโยชน์จากอุปกรณ์ติดตั้งแบบแขวน (7)

## การชาร์จ (รูป E, F)

- เสียบสายชาร์จ (6) เข้ากับช่องชาร์จ (15) บนมือจับของเครื่องดังที่แสดงในรูป E
- เสียบปลั๊กสายชาร์จเข้ากับเต้าเสียบปลั๊กไฟและเปิดสวิตช์ดังที่แสดงในรูป F ไฟ LED ของเครื่องชาร์จจะสว่าง

## การทำความสะอาดตัวกรอง (รูป G, H, I, J, K, L)

- ถอดปลั๊กปลั๊กของเก็บฝุ่น (2) ดังที่แสดงในรูป G
- ถอดแยกช่องเก็บฝุ่น (3) ออกจากชุดมอเตอร์ดังที่แสดงในรูป H
- คุณสามารถใช้คุณสมบัติการทำความสะอาดอย่างง่ายได้ดังที่แสดงในรูป I
- ยกตัวกรอง (8) ออกจากช่องเก็บฝุ่น (3) โดยใช้แถบ (13) ที่ติดมา
- ทำความสะอาดถังเก็บฝุ่น (3) โดยการเคาะเบา ๆ เพื่อเอาฝุ่นลงในภาชนะที่เหมาะสมดังที่แสดงในรูป K
- ล้างถังเก็บฝุ่นด้วยน้ำสบู่
- ล้างตัวกรองด้วยน้ำสบู่ดังที่แสดงในรูป L
- ทิ้งไว้ให้แห้งโดยธรรมชาติ เพราะหากใช้ความร้อนเร่งการทำให้แห้ง ตัวกรองอาจเกิดการผิดรูปได้
- ติดตั้งตัวกรอง (8) เข้ากับที่เก็บฝุ่น (3) อีกครั้ง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแถบตัวกรอง (14) หันไปข้างหน้า ห้ามใส่ตัวกรองกลับเข้าไปในที่เก็บฝุ่นแบบกลับด้าน
- ติดตั้งที่เก็บฝุ่นเข้ากับชุดมอเตอร์ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลั๊กปลั๊ก (2) คลิกเข้าที่ดีแล้ว

**คำเตือน!** ก่อนดำเนินการบำรุงรักษาหรือทำความสะอาดเครื่องมือนี้ ให้ถอดปลั๊กเครื่องออก

เช็ดเครื่องด้วยผ้าหมาด ๆ เป็นครั้งคราว ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนหรือมีส่วนผสมของตัวทำละลาย อย่่าจุ่มเครื่องลงในน้ำ

## การบำรุงรักษา

เครื่องมือของ BLACK+DECKER ออกแบบมาให้สามารถใช้งานได้นานอย่างต่อเนื่อง โดยที่มีการบำรุงรักษาบ่อยที่สุด การทำงานที่สร้างความพึงพอใจอย่างต่อเนื่องจะขึ้น

อยู่กับการดูแลรักษาที่เหมาะสมและการทำความสะอาดอย่างสม่ำเสมอ

**คำเตือน!** ก่อนทำการบำรุงรักษาเครื่องมือแบบไร้สายจะต้อง:

- ใช้แบตเตอรี่จนหมดถ้าแบตเตอรี่อยู่ร่วมกับเครื่อง จากนั้นให้ปิดสวิตช์
- ถอดปลั๊กเครื่องชาร์จออกก่อนจะทำความสะอาด เครื่องชาร์จไม่ต้องการการดูแลพิเศษอื่นใดนอกเหนือจากการทำความสะอาดเป็นประจำ
- หมั่นทำความสะอาดช่องระบายอากาศในเครื่องมือ/เครื่องชาร์จของคุณเป็นประจำโดยใช้แปรงขนอ่อนหรือผ้าแห้ง
- ทำความสะอาดตัวมอเตอร์เป็นประจำโดยใช้ผ้าชุบน้ำหมาด ๆ ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนหรือมีส่วนผสมของตัวทำละลาย

## การเปลี่ยนตัวกรอง

จะต้องเปลี่ยนตัวกรองทุก 6 ถึง 9 เดือน และทุกครั้งที่ถูกใช้งานเกินหรือชำรุดเสียหาย ตัวกรองสำหรับเปลี่ยนสามารถหาซื้อได้จากตัวแทนจำหน่าย BLACK+DECKER

- ถอดตัวกรองอันเก่าออกตามที่อธิบายแล้วข้างต้น
- ใส่ตัวกรองอันใหม่ตามที่อธิบายแล้วข้างต้น

## การปกป้องสิ่งแวดล้อม



การเก็บรวบรวมแบบคัดแยก ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ที่มีสัญลักษณ์นี้รวมกับขยะในครัวเรือนปกติ

หากเมื่อใดก็ตามที่จำเป็นต้องเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ Black & Decker หรือถ้าเครื่องมือนี้ไม่เป็นประโยชน์อีกต่อไปอย่างทิ้งผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับขยะในครัวเรือน จัดการกับผลิตภัณฑ์นี้เพื่อให้พร้อมสำหรับการเก็บรวบรวมแบบคัดแยก



บรรจุภัณฑ์และผลิตภัณฑ์ที่ใช้แล้วซึ่งได้รับการเก็บรวบรวมแบบคัดแยกจะสามารถรีไซเคิลวัสดุและนำมาใช้งานได้อีกครั้ง การนำวัสดุรีไซเคิลมาใช้ใหม่จะช่วยป้องกันมลพิษต่อสิ่งแวดล้อมและลดปริมาณการใช้วัตถุดิบ

ตามกฎระเบียบท้องถิ่นอาจมีการจัดเตรียมสถานที่สำหรับการเก็บรวบรวมแบบคัดแยกอุปกรณ์ไฟฟ้าที่ใช้ภายในครัวเรือนไว้ ณ แหล่งรับขยะของเทศบาล หรืออาจมีการรับอุปกรณ์ใช้แล้วจากผู้ปลั๊กในกรณีที่คุณซื้อผลิตภัณฑ์ชิ้นใหม่

Black & Decker พร้อมให้ความสะดวกในการเก็บรวบรวมและรีไซเคิลผลิตภัณฑ์ Black & Decker เมื่อหมดอายุการใช้งานแล้ว หากต้องการรับบริการดังกล่าวจากเรา โปรดส่งผลิตภัณฑ์ของคุณคืนศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต ซึ่งจะทำหน้าที่เป็นตัวแทนของเราในการเก็บรวบรวมผลิตภัณฑ์

## ข้อมูลการบริการ

Black & Decker มีเครือข่ายศูนย์บริการเต็มรูปแบบ ทั้งที่เป็นเจ้าของและศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตทั่วประเทศ ซึ่งศูนย์บริการ Black & Decker ทุกแห่งมีพนักงานที่ผ่านการฝึกอบรมเพื่อให้บริการเกี่ยวกับเครื่องมือไฟฟ้าได้อย่างมีประสิทธิภาพและเชื่อถือได้

ไม่ว่าคุณจะต้องการคำแนะนำด้านเทคนิค การซ่อมแซม หรืออะไหล่แท้จากโรงงาน โปรดติดต่อศูนย์ Black & Decker ใกล้บ้านคุณ

## หมายเหตุ

- ◆ เนื่องจาก Black & Decker มีนโยบายพัฒนาปรับปรุงผลิตภัณฑ์อย่างต่อเนื่อง ด้วยเหตุนี้เราจึงขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงข้อมูลจำเพาะของผลิตภัณฑ์ โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- ◆ อุปกรณ์มาตรฐานและอุปกรณ์เสริมอาจแตกต่างกันในแต่ละประเทศ
- ◆ ข้อมูลจำเพาะของผลิตภัณฑ์อาจแตกต่างกันในแต่ละประเทศ
- ◆ ตัวเลือกผลิตภัณฑ์อาจมีจำหน่ายไม่ครบทุกรายการในบางประเทศ โปรดสอบถามรุ่นผลิตภัณฑ์ที่มีจำหน่ายจากตัวแทนจำหน่ายของ Black & Decker ในประเทศของคุณ

## ข้อมูลด้านเทคนิค

DVA315J	
แรงดันไฟฟ้า	10.8 โวลต์
ความจุ	1.5 แอมป์/ชม.
น้ำหนัก	0.9 กก.
เครื่องชาร์จ	
แรงดันไฟเข้า	100-240 โวลต์
กระแสไฟออก	150 มิลลิแอมป์
ระยะเวลาชาร์จโดยประมาณ	10 ชม.

DVA315JF	
แรงดันไฟฟ้า	10.8 โวลต์
ความจุ	1.5 แอมป์/ชม.
น้ำหนัก	0.9 กก.
เครื่องชาร์จ	
แรงดันไฟเข้า	100-240 โวลต์
กระแสไฟออก	150 มิลลิแอมป์
ระยะเวลาชาร์จโดยประมาณ	10 ชม.



